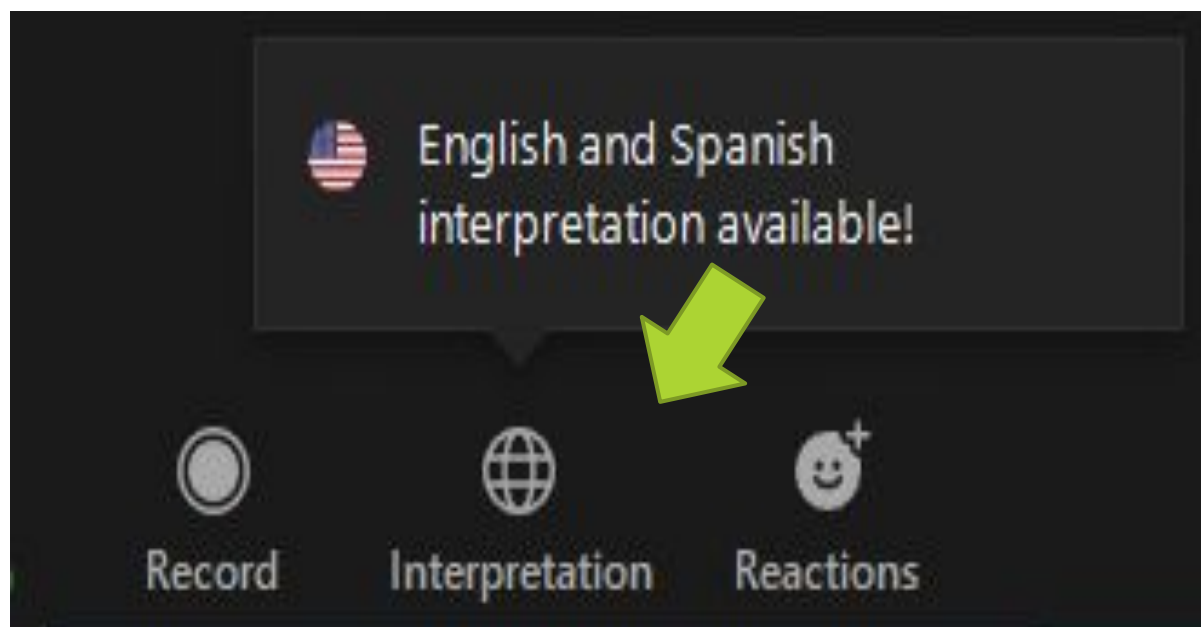


双语浸润式教学
说明会议

天普市联合学区

进入翻译室

本次会议录音语言为英语



Zoom 会议设置

- ▶ 出于对发言人的礼貌, 您的麦克风已被平台静音
- ▶ 您可以使用聊天功能和会议主持人进行沟通
- ▶ 您可以在会议期间随时使用对话框输入您的问题

欢迎您参加 信息说明会

Dr. Stacy Ayers, 州政府济联邦项目主任

Daryl Topalian, 学区学生支持和参与部主任

Amy Gerling, 学区教材协调员

Kyle Bender, Longden小学校长

Nickie Oh-Saxon, Longden小学副校长

Amber Wang, 普通话翻译

Wendy Monsalvo, 西班牙语翻译

会议议程



使命



为什么会选择双语浸润式教学？



Longden 小学 - 普通话双语教学
项目



申请程序



各项资源

Longden小学
为2025-2026学年就读
学前班(K)的新生
开设双语浸润式教学

(招收天普学区区内及区外学生)

普通话
(简体中文)

双语浸润式教学计划

2017-2022

- 研究阶段

2022-23

- 教育委员会表示有兴趣启动双语教学

2023-24

- 通过家长调查确定项目方向

2024-2025

- 申请方式采取抽签式入学, 课程计划

2025-26

- 第一批学生从Longden小学学前班开始
- 2026-27学年入学的学生可申请学前班及一年级(如有空位)

2026-2032

- 每年在小学按年级增长继续提供课程
- 开始在Oak中学提供世界语课程

2032-2033

- 天普高中的毕业生将在毕业时成为精通多语种的学生并获得殊荣, 为成为世界领导者而做好准备

天普市联合学区双语浸沁式教学的使命



为学生提供丰富的及富有挑战性的教育机会



学生将学习用普通话/英语进行高水平的阅读、写作和交流, 同时所有内容领域取得学术成功。



学生将培养在多元文化社会和全球经济中取得成功所需的双语技能和跨文化技能和能力。

什么是双语？

- ▶ 研究表明，培养学生的英语和伙伴语言的高素养是一个有效的项目
- ▶ 参加双语浸沁式学习的学生在州评估中表现更好，大学入学率更高，就业机会也更多。
- ▶ 母语为英语的人学习普通话不会影响他们的学业成绩和英语水平。



为什么双语学习是有益于学生的？

学生发展双语能力，能够获得更高学术技能以及双语印章。

培养学生对其他文化的尊重和欣赏。

鼓励学生家庭在孩子的长期教育中发挥积极作用。

语言学习有助于培养强大的思维和推理能力，有助于解决数学和科学问题。

明尼苏达大学语言习得高级研究中心

目标

实现目标

根据学区、州和联邦的指导方针，在所有学术科目中取得成绩。

语言发展

在高学术水平上发展流利的沟通能力和普通话/英语读写能力。

培养理解力

培养、理解和欣赏其他文化，激发自尊，加强学生、家庭和社区的积极态度。

扩展

扩大学生的世界观，包括对他人习俗和经历的了解和尊重。

Longden 小学

- ▶ 校长: Kyle Bender
- ▶ 副校长: Nickie Oh-Saxon
- ▶ 普通话翻译 : Irene Tran, Nickie Oh-Saxon
- ▶ 西班牙语翻译 : Diana Alvarez, Danny Ramirez



Danny Ramirez
学校辅导员



Irene Tran
办公室主任



Kyle Bender
校长



Nickie Oh-Saxon
副校长



Diana Alvarez
社区联络人

了解Longden 小学

- ▶ TK – 6th 年级
 - 941 名学生
 - 40 名教师
- ▶ 校园文化 – PBIS (积极行为干预)
- ▶ 学校综合安全计划
- ▶ 成绩优异的学生
- ▶ 科学奥林匹克获奖团队
- ▶ 学校设置具有极大包容性
 - 视力障碍或盲人学生 (SELPA V.I.) 教学项目



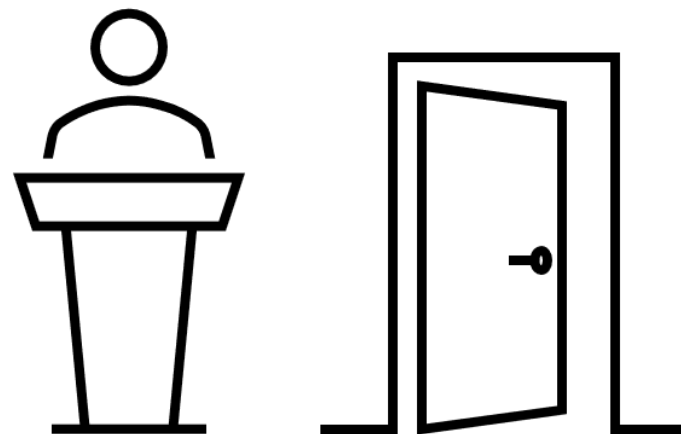
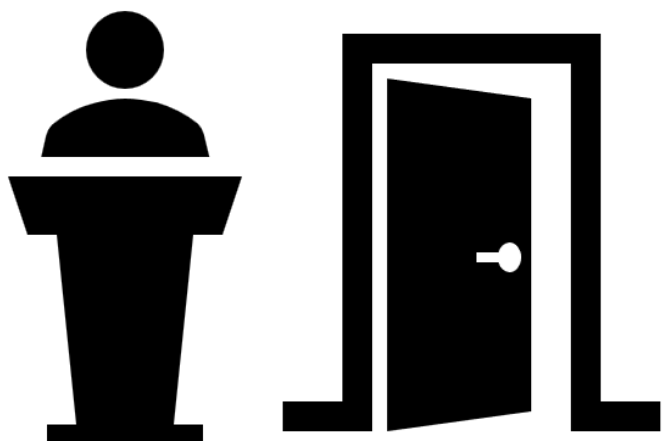
中文和英文老师 – 两个教室- 所有科目

上午: 中文授课所有科目 #1

下午: 英文授课所有科目 #2

上午: 英文授课所有科目 #2

下午: 中文授课所有科目 #1

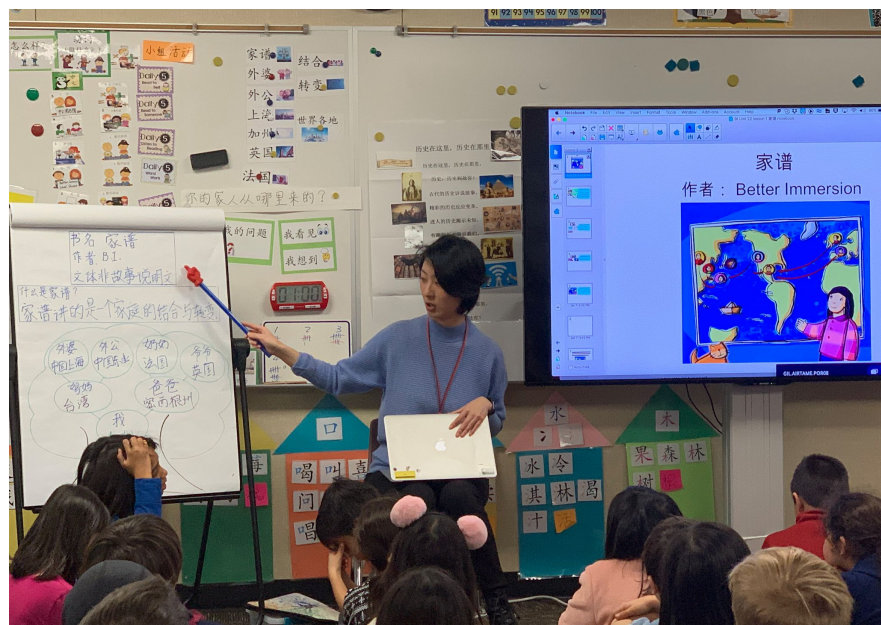


日常教学示例

示例 1：上、下午模式
(通常在寒假后，普通话和
英语教学切换时间)

B	C
Kindergarten Drafted Schedule	Time
Arrival / Free Exploration 到校	10
Morning Meeting 早会/晨会 (Calendar, School days, weather, Sharing Time, Song & Movements)	15
MLA+Social Study/ Science Integration Whole Group 中文	20
Mandarin Small Groups/Independent work 中文小组	20
Social Study/Science Hands on Activities/Project /Small Groups	25
Math Whole Group + Getting Ready for Recess	30
Recess & Snack Time (English or Mandarin) 课间活动	15
Math Small Groups	20
ELD/MLD	20
Exploration	10
Lunch (English or Chinese) 午饭	
Song & Movements&Other Community Building	10
ELA Whole Group	20
English Literacy Small Groups	30
Math	20
Exploration / Free Choices	20
Reflection, Homework, Packing, Clean Up, Dismissal	20

教室实拍



全班识字课：

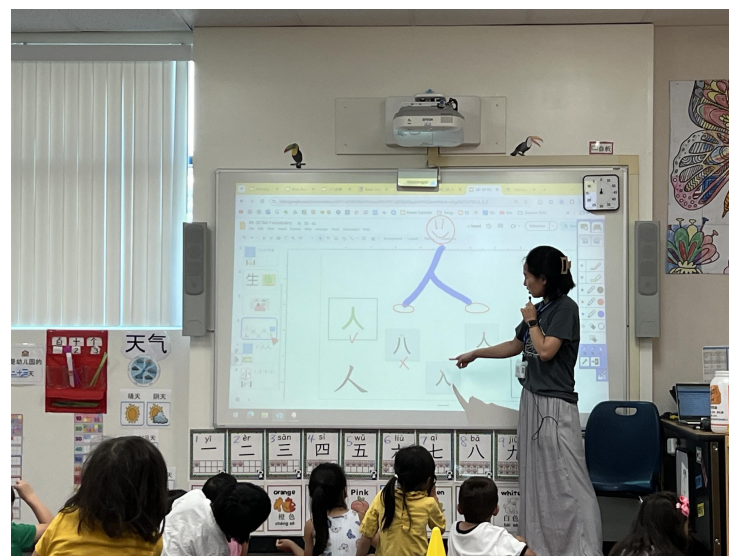
使用图片教学协助阅读理解

全班阅读分享

教室实拍



全班早期识字课：
书籍认知学习-- 书名

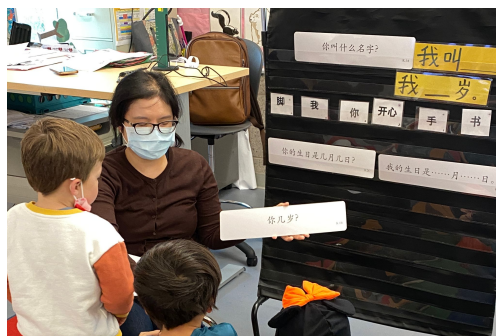


基础技能课：
汉字的学习

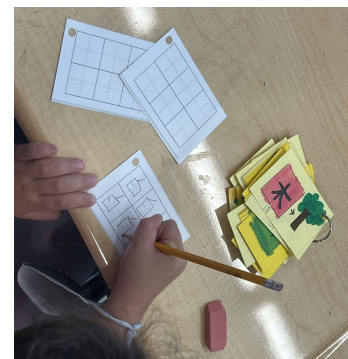
教室实拍



阅读引导



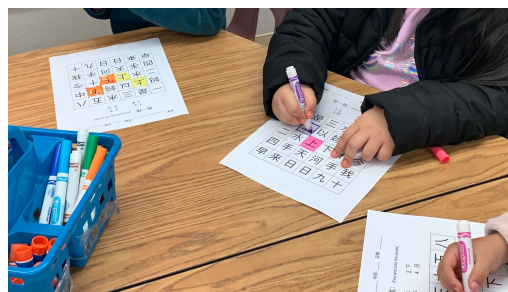
口语小组



制作生字卡片



汉字临摹



相关词语



汉字的制作

教室实拍

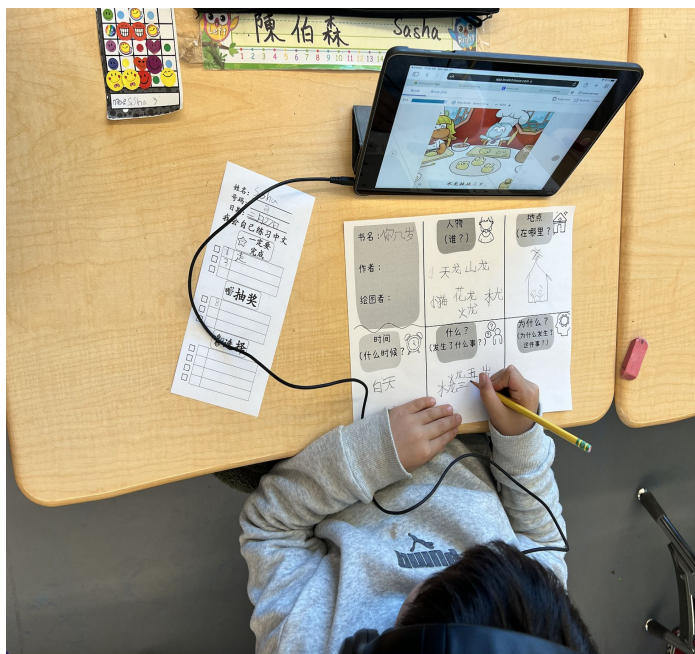


对话练习：
Headbanz(头卡)游戏，用于练习新单词并使用所学单词创建简单句子

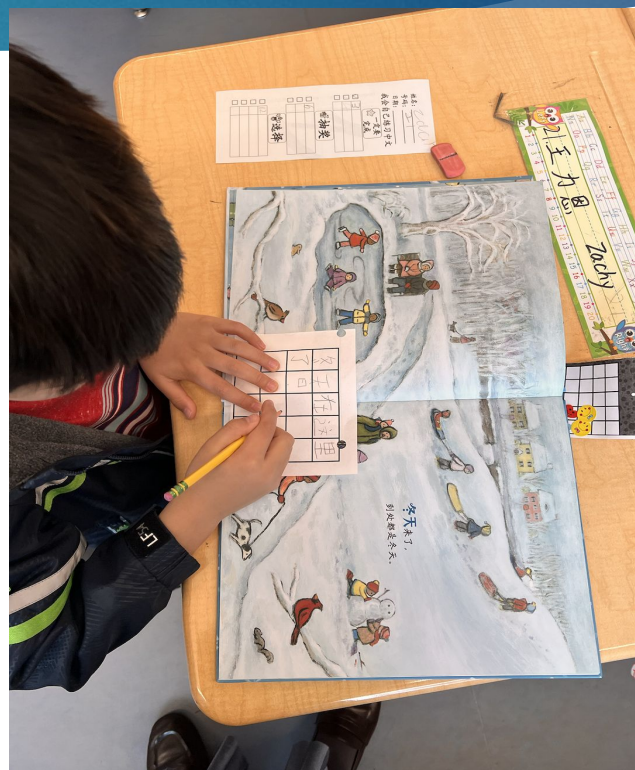


对话练习：
通过Bingo 游戏掌握词汇

教室实拍



独立阅读练习：
使用关键词复述故事



独立阅读练习：
通过词语匹配游戏重复练习高频词

教室实拍



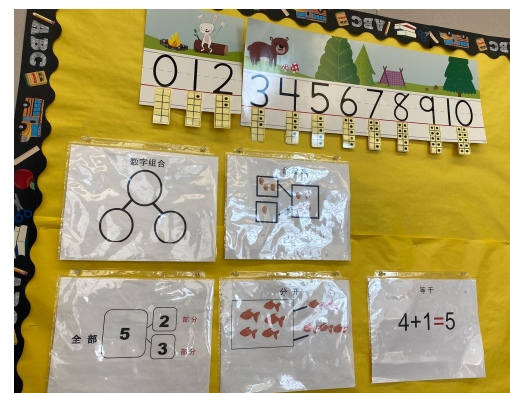
晨会/日历



高频词



偏旁部首



数学方法墙

申请程序

- ▶ 天普学区双语浸沁式教育报名时间: 10月21日早9:00 – 12月20日中午
- ▶ 在所有报名学生中抽选44个 (双向沉浸):
 - ▶ 50% 普通话教学占主导
 - ▶ 50% 英语/其他语种教学占主导
- ▶ 2025年1月15日上午10点在学区教委董事会议室开启名额抽取仪式。
地址: 9700 Las Tunas Temple City
抽取的号码将于1月底寄出。
- ▶ 录取通知将于号码寄出后的一周发出。
- ▶ 学生的兄弟姐妹如需要转入Longden小学, 需要提交转学申请。
- ▶ 外区学生需要完成跨学区转学手续并按等候名单完成录取程序。

承诺/保证...

- ▶ 我明白DLI课程是从学前班开始并持续到六年级，每天有50%的时间用普通话授课。
- ▶ 我明白扎实及强大的母语技能是在沉浸式课程中获得成功的因素。我的孩子在语言发展方面没有困难，我相信我的孩子有很强的母语技能。
- ▶ 我明白在最初的几周里，我的孩子可能不明白老师在说什么，如果我的孩子是英语母语者，这可能会导致一些沮丧和压力。我相信我的孩子能够应对这种情况并做出相应的调整。
- ▶ 我明白双语沉浸式课程设计的教学至少为七年，如果我的孩子希望提早退出该课程，特别是在早期(K-3年级)阶段。如果退出双语教学，我的孩子可能需要补充辅导才能成功过渡到全英语教学课程，而学区可能不会提供这种必要的辅导。

承诺/保证...

- ▶ 我明白，我的孩子接触普通话越多，掌握普通话的速度就越快。我会在校外寻找机会，通过书籍、活动、安排跨语言游戏机会等方式，让我的孩子更多接触普通话。
- ▶ 我明白，即使我不会说普通话，但对普通话和中国文化表现出来的兴趣和热情的支持态度也会对我孩子的兴趣和成功产生重要影响。重要的是，父母/监护人双方同意支持进入双语沉浸式课程。
- ▶ 我了解，如果我们决定不再让孩子参加双语沉浸式课程，将与学校领导举行SST会议讨论退出手续。
- ▶ 我知道家庭参与度与学生学业成功高度相关。即使我不会说或不懂普通话，我也会在学业上支持我的孩子，表现出对学校的兴趣，确保完成家庭作业，一起阅读(用任何语言)，并与老师交流。

承诺/保证...

- ▶ 我了解，参加双语沉浸式课程学习的学生被要求达到与纯英语课堂学习学生相同的学术标准，并将被要求进行相同的评估。
- ▶ 如果我的孩子被发现有学习问题致使他/她在双语课程学习中很难获得成功，在学术合适的前提下，我会同意将我的孩子重新分配到全英语教学的教室。我了解我的孩子将在筛查后接受他/她所需要的领域（普通话和英语）的干预(RtI)。
- ▶ 我知道家庭的积极参与是双语沉浸式课程的优势之一。我和/或家庭成员将通过课堂志愿者、学校活动、委员会或组织（如PTO（家长教师组织）、ELAC或SSC）积极参与Longden小学的各项活动。
- ▶ 我理解，正如所包含的《家庭-学校契约》所述，所有家庭都对学校负有共同责任。

“

天普市提供的其他语言学习机会

”

Wen Ling Yang

TK 普通话

50 分钟/周



Table of Contents

Lesson 1.	Playing with Friends
Lesson 2.	Eating Ice Cream
Lesson 3.	What Do They Like?
Lesson 4.	What Are They Looking At?
Lesson 5.	Drinking
Lesson 6.	Eating More Foods
Lesson 7.	Xiǎolóng and His Dog
Lesson 8.	What Color Is the Ball?
Lesson 9.	Counting from 1-5
Lesson 10.	What Do They Want?
Lesson 11.	What Color Is the Butterfly?
Lesson 12.	Counting Pencils
Lesson 13.	What Are They Drawing?
Lesson 14.	What Do They Do at Home?
Lesson 15.	At the Park
Lesson 16.	Returning Home
Lesson 17.	Mother and Father
Lesson 18.	Where Are They Going?
Symbol Dictionary	

Wen Ling Yang

学前班普通话

50 分钟/周

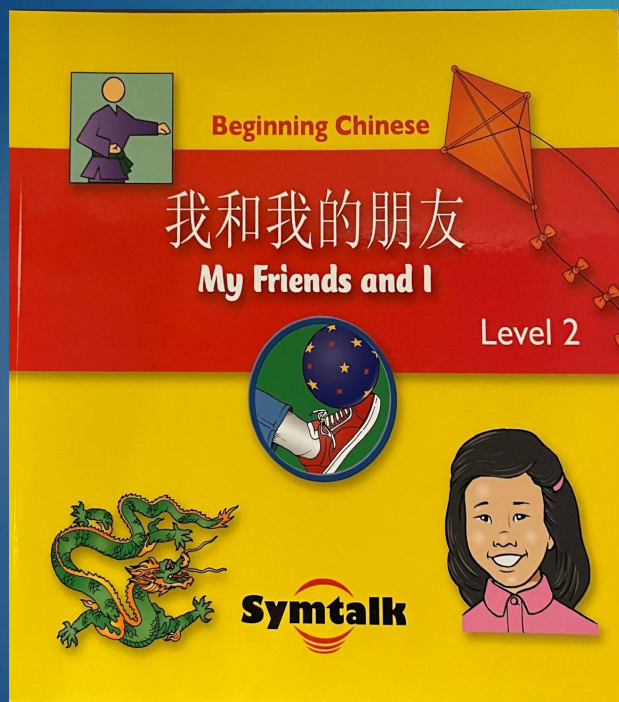


Table of Contents

Lesson 1.	Making Introductions
Lesson 2.	Foods I Like
Lesson 3.	The Animal Zodiac
Lesson 4.	Talking about Themselves
Lesson 5.	Family
Lesson 6.	Counting
Lesson 7.	Sports We Like
Lesson 8.	Playing Sports
Lesson 9.	Chinese New Year
Lesson 10.	Colors
Lesson 11.	Wanting and Having
Lesson 12.	What We Drink
Lesson 13.	What We Eat
Lesson 14.	Greetings
Lesson 15.	Pets
Lesson 16.	Classroom Objects
Lesson 17.	What Objects Do They Have?
Lesson 18.	More Objects
Lesson 19.	Going to School and the Park
Lesson 20.	What They Use and Draw
Lesson 21.	Days of the Week and Review
	Symbol Dictionary

天普高中提供的外国语语种

中文

- 中文 1
- 中文 2
- 中文 3
- AP 中文
- 传统汉语和文化

法语

- 法语 1
- 法语 2
- 法语 3
- AP 法语

西班牙语

- 西班牙语 1
- 西班牙语 2
- 西班牙语 3
- AP 西班牙语

加利福尼亚 州双语印章

- ▶ 双语沉浸式教学开启了学前班双语学习的道路。该计划认可在整个学习过程中学生在各个阶段取得的成就和成长，学生在高中毕业时可获得国家双语印章。

进一步了解双语教学的资源

- ▶ 应用语言学中心 (CAL)
- ▶ 明尼苏达大学语言习得高级研究中心 (CARLA)
- ▶ Collier & Thomas:
<http://www.thomasandcollier.com/>

